

承建商合作培訓計劃 (機電行業)

適用於在機電工程合約

架構文件 (由 2017 年 5 月起，申請只限於強制性的工務工程合約)

香港建造學院

2023 年 3 月 1 日

This document relates to CCTS E&M Trades. Should you require an English version of this document, please contact Alice Choi at 2100 9238 or via cos.ccts@hkic.edu.hk

此中文免責條款為英文版本譯本，如中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以英文版本為準。

目錄

1. 目的
2. 詞彙
3. 背景
4. 計劃簡介
5. 對總承建商(機電)的要求
6. 對第一層機電分包商的要求
7. 議會/學院的角色
8. 申請手續
9. 監察程序
10. 發放學員資助、導師資助及學員畢業獎金
11. 資料失實及終止協議
12. 取消
13. 特殊情況
14. 避免利益衝突
15. 個人資料收集聲明

- | | |
|------|--------------------------|
| 附件一 | 培訓資助工種名單 |
| 附件二 | 議會/學院的建議培訓課程大綱 |
| 附件三 | 學員訓練手冊樣本 |
| 附件四 | 工地巡查報告 |
| 附件五 | 內部覆核檢查紀錄表 |
| 附件六 | 承建商合作培訓計劃 (機電行業)申請表 |
| 附件七 | 處理申請程序及流程圖 |
| 附件八 | 監察「承建商合作培訓計劃 (機電行業)」的流程圖 |
| 附件九 | 處理投訴個案流程圖 |
| 附件十 | 導師資助的計算方式 |
| 附件十一 | 處理發還資助額申請程序及流程圖 |
| 附件十二 | 處理懷疑資料失實個案流程圖 |
| 附件十三 | 跟進冷靜期內改善措施紀錄表 |
| 附件十四 | 跟進冷靜期內改善措施流程圖 |

1. 目的

本文件旨在列出承建商合作培訓計劃(機電行業) (CCTS-E&M Trades) 的詳細架構內容以及制定建造業議會/香港建造學院處理有關本計劃的執执行程序。

2. 詞彙

除文意另有所指外，以下詞彙於本文件中具有下表所指定的意思:-

a.	議會	建造業議會
b.	學院	香港建造學院
b.	建訓會	建造業訓練委員會
c.	核准項目	獲議會/學院核准的「承建商合作培訓計劃 (機電行業)」之申請
d.	計劃	承建商合作培訓計劃(機電行業)
e.	協議	建造業議會/香港建造學院與總承建商(機電)所訂立的培訓協議，由此計劃的架構文件、總承建商(機電)所遞交並獲議會/學院核准的申請表、以及附錄於申請表的條款及條件所構成。

3. 背景

- 3.1 建造業議會自成立以來，不斷為建造業提供各項培訓課程，讓有志從事建造業的人士，有機會得到正統的技術培訓。隨著十大基建工程陸續展開，加上香港鐵路發展工程及私營工程，建造業正需要大量不同工種的機電工程人員。為解決對機電工程人員的迫切需求，議會推出「承建商合作培訓計劃 (機電行業)」，與承建商合作提供相關培訓，以提升培訓效益及吸引新血加入機電行業。
- 3.2 總承建商(機電)及/或其第一層機電分包商負責招聘工人，而議會/學院會提供建議培訓課程大綱，以供總承建商(機電)及/或其第一層機電分包商參考。第一層機電分包商在總承建商(機電)督導下，提供導師為工人提供工地培訓，議會/學院職員會到工地巡查。學員完成培訓後，須接受議會/學院安排的中級工藝測試(中工)或完成培訓測試。在計劃下，為學員提供培訓的總承建商(機電)及/或其第一層機電分包商(經其總承建商(機電)) 會獲議會/學院發放恰當的培訓資助。
- 3.3 計劃的工地培訓除了能符合相關工種的作業性質外，計劃本身也能在短時間內大大提升行業的培訓學額。此外，計劃能善用學員的生產力，提供真實工地環境裝備畢業生，提升他們的生產力，以符合建造業界實際的工地要求及整體利益。

4. 計劃簡介

4.1 培訓資助工種名單詳情可參閱附件一。

4.2 如欲參加計劃，總承建商(機電)必須持有一份工務工程合約及列明參加此計劃的條款。

4.3 總承建商(機電)及/或其第一層機電分包商以「先聘請，後培訓」的培訓模式，主要在工地為學員提供培訓。總承建商(機電)向議會/學院提交申請文件，申請文件包括計劃申請表、工程合約證明文件、導師的資歷及證明文件及培訓督導員的資歷，並根據核准項目及已核准工種的建議培訓課程大綱進行培訓。建議培訓課程大綱詳情可參閱附件二。

4.4 總承建商(機電)提交的培訓督導員必須具備最少 5 年工地督導經驗，其履歷文件須經總承建商(機電)提交予議會/學院審批。

4.5 總承建商(機電)及/或其第一層機電分包商提交之導師必須持有以下資歷：

- (i) 相關工種按「資深工人註冊安排」的註冊熟練技工；或
- (ii) 持有相關工種之技能測試（大工）資歷或註 1 的資歷，並在考獲資歷後累積至少 5 年相關工作經驗；或
- (iii) 持有相關工種之技能測試（大工）資歷或註 1 的資歷，及至少 7 年相關工作經驗

註 1 的資歷包括以下工種：

- 電氣佈線工：持有機電工程署發出之有效「電業工程人員註冊證明書」。
- 空調製冷設備技工：持有《建造業工人註冊條例》對該科的資歷要求。
- 升降機技工：持有機電工程署發出之有效「升降機工程人員註冊證」，註冊級別為 A、B 及 C。
- 自動梯技工：持有機電工程署發出之有效「自動梯工程人員註冊證」，註冊級別為 A、B 及 C。

4.6 申請導師之相關工作經驗須由總承建商(機電)及/或其第一層機電分包商以履歷表形式證明。總承建商(機電)及/或其第一層機電分包商必須以公司信形式撰寫申請導師之履歷表，或在履歷表上加蓋公司印鑑。履歷表上必須包括以下兩項資料：

- (i) 相關工作經驗 - 總承建商(機電)及/或其第一層機電分包商須詳列工程名稱，工程開始年份及月份；及
- (ii) 工作職責 - 內容須根據香港法例第 583 章《建造業工人註冊條例》

附表 1 指定工種分項之第 3 欄「技能描述」的內容撰寫。

- 4.7 對於在總承建商(機電)及/或其第一層機電分包商從事相關工作滿 5 年或 7 年的申請導師，其履歷表須由其總承建商(機電)及/或其第一層機電分包商提供。如果申請導師在總承建商(機電)及/或其第一層機電分包商從事相關工作未滿 5 年或 7 年，除了總承建商(機電)及/或其第一層機電分包商提供現職工作履歷表外，還須其前僱主提供在職時的履歷表以證明共有 5 年或 7 年相關工作經驗。如果申請導師未能提供在前僱主任職時的履歷表，其相關工作經驗的證明必須為民政事務總署之宣誓記錄。議會/學院可提供宣誓適用的履歷表範本供申請導師參考及填寫。如有需要，議會/學院會聯絡相關總承建商(機電)以核實申請的資訊。
- 4.8 如遇以下情況，議會/學院將考慮安排申請導師進行面試：
- (i) 申請工種未設有技能測試（大工）資歷；或
 - (ii) 申請導師未持有相關技能測試（大工）資歷但持有相關的專業資格。

面試之人員為香港建造學院工藝導師，或持有香港工程師學會或香港測量師學會相關專業資格或同等資格之管理人員。面試將根據基本的考核範疇及評核指引來審批該申請導師的資格。

- 4.9 導師與學員的比例詳情可參閱附件二。

- 4.10 學員須達下列要求以參加此計劃：

- (i) 年滿 18 歲；及
- (ii) 申請人必須為香港合法居民，並可在香港合法受僱；及
- (iii) 一年內未曾參加建造業議會或香港建造學院主辦的全日制短期課程/強化建造業人力訓練計劃或由建造業議會或香港建造學院主辦或資助的訓練機構所開辦的全日制課程；及
- (iv) 過去兩年未曾參加建造業議會或香港建造學院的監工課程；及
- (v) 未曾考獲相關工種之中級工藝測試（中工）及技能測試（大工）；及
- (vi) 未曾於工人註冊處註冊或持有該工種的半熟練或熟練技工資格。

5. 對總承建商(機電)的要求

- 5.1 總承建商(機電)必須持有一份工務工程合約，不論是進行中或將展開的合約(合約必須寫明強制性參與計劃及列明參加此計劃的條款才可申請)。總承建商(機電)在提交申請時，須在申請表上填寫主要為學員提供培訓的工地的主工程合約編號。有關申請獲議會/學院批准後，在任何情況下，總承建商(機電)不可更改有關主工程合約的資料。

- 5.2 如有需要或有助完成培訓，總承建商(機電)可向議會/學院申請加入另一由其管理的工地作培訓之用，以便培訓由合約指定的工地轉至其管理的另一工地，但不可更改獲議會/學院審批之主工程合約資料。相關工地的建築工程性質，無論是整項或部分項目，必須適合核准項目所列之培訓工種。議會/學院會將有關申請紀錄存檔。
- 5.3 總承建商(機電)應遵守最低工資條例聘用學員。培訓資助可用作支付工資並按該條例訂定的最低工資款項。
- 5.4 總承建商(機電)須向議會/學院提交學員的個人資料，以供審批。總承建商(機電)必須確保根據個人資料(私隱)條例，收集、轉移及運用所有上述的學員資料給議會/學院。所有學員必須為總承建商(機電)或第一層機電分包商的僱員，並按香港特別行政區政府的僱傭法例受聘。為確保善用培訓學額，相關工種的熟練或半熟練工人不符合資格參加計劃。學員必須在培訓開始前經議會/學院核准，才可接受培訓及獲取培訓資助。
- 5.5 總承建商(機電)須向議會/學院提交導師及培訓督導員的所有資料，包括其學歷背景和在工種中的資歷及過往經驗。總承建商(機電)必須確保根據個人資料(私隱)條例，收集、轉移及運用所有上述的資料給議會/學院。如該些人員有任何變動，須安排恰當的替補，並於替補前取得議會/學院的批准，而議會/學院將有關申請紀錄存檔。
- 5.6 如有第一層機電分包商參與計劃，總承建商(機電)有責任確保第一層機電分包商提交的資料正確及按協議的內容進行培訓。
- 5.7 導師資助按建訓會就相關工種核准的比例發放。如學員人數少於批核的人數，該資助將按比例減少。例如審批4名學員，但只招募了2名學員，導師資助會因而減半。但總承建商(機電)可按需要自費增加導師資助。
- 5.8 總承建商(機電)須按核准項目，於培訓期間督導、監察及視察培訓情況，使學員能於培訓中提升技巧，並於培訓完成後能通過議會/學院安排的中級工藝測試(中工)或完成培訓測試。
- 5.9 總承建商(機電)應檢查第一層機電分包商提交的學員訓練手冊培訓紀錄，總承建商(機電)的培訓督導員會簽核學員訓練手冊然後再提交給議會/學院檢查及審批。學員訓練手冊樣本詳情可參閱附件三。
- 5.10 總承建商(機電)須於培訓期間予議會/學院職員自由進出工地，進行實地考察及巡察，包括但不限於進出合約指定的工地。如發現不當情況，議會/學院將增加進行實地考察及巡察的次數，確保總承建商(機電)及/或其第一層機電分包商符合培訓要求。
- 5.11 總承建商(機電)須向議會/學院登記參與計劃的學員資料，每個參與計劃的學員在任何時間最多只能向議會/學院登記一次。

- 5.12 總承建商須在核准項目的申請獲批核日期後的 12 個月內開始培訓。如果總承建商未能遵守這項政策，該批准的培訓計劃和資助會被取消，若總承建商仍希望啟動培訓計劃，則須再次提交新的培訓計劃申請。
- 5.13 總承建商(機電)須於學員的中段培訓期前，為學員提交中級工藝測試申請表或完成培訓測試申請表予議會/學院，否則議會/學院有權終止總承建商(機電)為學員提供之餘下培訓。
- 5.14 總承建商(機電)須按照計劃相關工種的建議培訓課程大綱(詳情可參閱附件二)，於工地培訓期間督導、監督及視察培訓情況，使學員能於培訓中提升技巧，並於培訓完成後能通過議會/學院舉行的中級工藝測試(中工)或完成培訓測試。倘若在中級工藝測試(中工)或完成培訓測試中考獲「零分」的學員(議會/學院將個別通知總承建商)，議會/學院有權取消該學員免費補考的機會及終止該學員的培訓。
- 5.15 總承建商(機電)收到議會/學院發放的資助後，須轉移相關部份的培訓資助予其第一層機電分包商。
- 5.16 質素保證和表現評核機制

議會/學院希望藉著表現評核機制，進一步提升計劃的質素，故此設定以下機制：
評核期: 每年評估總承建商(機電)之表現，評核期為每年 1 月 1 日至 12 月 31 日

5.16.1 成效指標

保留率為 75% 及考試合格率为 75%

評分準則

項目		成效指標
1.	嘉許禮上表揚優異成績	≥75% 及 排列首三位
2.	表現達標	≥75%
3.	發信提醒總承建商(機電)需注意其表現未達目標	≥50% 及 <75%
4.	發信強烈提醒總承建商(機電)表現未達目標並約見了解原因	≥40% 及 <50%
5.	設冷靜期六個月暫不接受新申請	<40%

- 5.16.2 六個月的冷靜期中，首三個月為觀察期，議會/學院主動約見僱總承建商(機電)檢視其現行的培訓方案，並提供協助，以作出改善。觀察期完結前，由議會/學院檢視總承建商(機電)推行改善措施的情況。如總承建商(機電)的申請為早前已獲審批，議會/學院主動約見對方商討及實行其改善建議，才讓學員入

讀計劃。議會/學院會在跟進冷靜期內改善措施紀錄表中(詳情可參閱附件十三)總結及記錄有關情況。跟進冷靜期內改善措施流程圖詳情可參閱附件十四。

6. 對第一層機電分包商的要求

- 6.1 第一層機電分包商如持有與總承建商(機電)有效之持續或即將展開的分包合約，並符合培訓目的，可經總承建商(機電)申請參與計劃。
- 6.2 第一層機電分包商可招聘合適工人為學員，並應遵守最低工資條例聘用學員。為確保善用培訓學額，相關工種的熟練或半熟練工人不符合資格參加計劃。
- 6.3 第一層機電分包商須準備申請文件並經總承建商(機電)提交予議會/學院。在總承建商(機電)的督導下，第一層機電分包商須按核准項目進行培訓，使學員能於培訓期間提升技巧，並通過議會/學院安排的中級工藝測試(中工)或完成培訓測試。
- 6.4 完成培訓後，學員須接受議會/學院免費提供的中級工藝測試(中工)或完成培訓測試。如學員於第一次測試不合格，可免費再參加中級工藝測試(中工)或完成培訓測試一次。如學員缺席議會/學院安排的任何一次免費測試，需於測試後 10 個工作天內以書面提交合理辯解及證據，否則議會/學院會視作無故缺席，往後亦不會再安排免費測試的機會。其後的任何中級工藝測試(中工)，學員都會按一般情況收取費用。中級工藝測試(中工)或完成培訓測試不合格者，不會獲議會/學院頒發證書。如有需要，總承建商(機電)及/或其第一層機電分包商須提供進一步培訓，以助不合格的學員重考。
- 6.5 第一層機電分包商須於學員的中段培訓期前，為學員提交中級工藝測試申請表或完成培訓測試申請表予總承建商(機電)。
- 6.6 第一層機電分包商須按照計劃相關工種的建議培訓課程大綱(詳情可參閱附件二)，於工地培訓期間督導、監督及視察培訓情況，使學員能於培訓中提升技巧，並於培訓完成後能通過議會/學院舉行的中級工藝測試(中工)或完成培訓測試。倘若在中級工藝測試(中工)或完成培訓測試中考獲「零分」的學員(議會/學院將個別通知總承建商)，議會/學院有權取消該學員免費補考的機會及終止該學員的培訓。

7. 議會/學院的角色

- 7.1 議會/學院負責提供一本訓練手冊(詳情可參閱附件三)給每名學員，學員須記錄其考勤情況、培訓內容及所學習的技巧。
- 7.2 議會/學院會檢查總承建商(機電)提交的學員訓練手冊培訓紀錄，亦會於培訓期間安排工地巡查，以了解學員培訓進度，並與學員及導師溝通。議會/學院職員會記錄

會面過程及填上工地巡查報告（詳情可參閱附件四）作跟進及記錄。總承建商(機電)有責任安排議會/學院職員前往工地巡查，如未能如期安排工地巡查，議會/學院職員將排列優先次序進行工地巡查，即相關工地負責人沒有合理理由拒絕巡查或改期多於3次，將被列為較高風險的工地培訓，應進行多一次的巡查。

- 7.3 按核准項目，議會/學院會免費為計劃的學員提供及安排相關工種的安全培訓、中級工藝測試(中工)或完成培訓測試。
- 7.4 對於在中級工藝測試(中工)或完成培訓測試中考獲「零分」的學員，議會/學院有權取消該學員免費補考的機會及終止該學員的培訓。
- 7.5 根據建訓會批准之培訓資助，當議會/學院每月收到總承建商(機電)提交的發還資助申請後，將支付批核之培訓資助給總承建商(機電)。
- 7.6 凡任何因總承建商（機電）和第一層機電分包商之間的合約關係所產生的利益衝突而引致任何損失、損壞、成本、支出及責任，議會/學院概不須負法律責任。
- 7.7 總承建商(機電)與其任何董事、高級人員、僱員、分包商、代理人或其他人員之間的事宜而引起的任何爭議（合約或在其他情況下）、和解、仲裁、調解或訴訟，議會/學院概不須負法律責任。
- 7.8 總承建商(機電)及 / 或其第一層機電分包商僱用學員而引起的任何事宜，包括但不限於欠薪、人身傷害賠償及強積金，議會/學院概不須負法律責任。
- 7.9 議會/學院對輸入的資料作不定期(通常不少於兩個月)進行內部覆核檢查，由較高職級的職員抽查資料輸入的職員於當日輸入資料是否正確，其後總結及記錄有關情況，並需簽署後保存內部覆核檢查紀錄表(詳情可參閱附件五)。

8. 申請手續

- 8.1 總承建商(機電)須填妥附件六的申請表，連同以下證明文件一併交給議會/學院檢查及審核。
 - (i) 工程合約證明文件(必須由負責監督該工程之機構發出並包括工程合約名稱、合約編號、工程開始日期及工程完工日期/工程期及立約雙方簽署頁面)；及
 - (ii) 培訓督導員的履歷表；及
 - (iii) 導師的履歷表；及
 - (iv) 顯示強制性參加計劃之條款。
- 8.2 總承建商(機電)須根據核准項目開始培訓，以符合其合約要求。

8.3 當議會/學院收到並接納全部文件後，將進行檢查及審核，議會/學院接獲正式填妥且資料正確的申請表及齊備準確的相關證明文件後，議會/學院在 17 個曆日內完成審批申請。議會/學院會發出信函，通知獲批核之總承建商(機電)，其申請包括協議中的條款和條件已得到批准，並會成為總承建商(機電)和議會/學院具有法律約束的文件。因此，總承建商(機電)應在申請前詳細閱讀包括該協議的詞彙、簽署和遞交其申請文件。

8.4 如申請文件不齊備準確，總承建商(機電)須於收到議會/學院電郵通知後，23 個曆日內補交資料，否則將退還整份申請。

8.5 處理申請程序及流程圖詳情可參閱附件七。

9. 監察程序

9.1 當總承建商(機電)及/或其第一層機電分包商開始培訓，學員及導師須在學員訓練手冊記錄培訓活動，並須簽署作實。

9.2 總承建商(機電)應向議會/學院呈交簽妥的學員訓練手冊，以供議會/學院檢查及審核。

9.3 監察計劃流程圖詳情可參閱附件八。

9.4 若議會/學院收到投訴個案會作出跟進。處理投訴個案流程圖詳情可參閱附件九。

10. 發放學員資助、導師資助及學員畢業獎金

10.1 按既定發放導師資助/學員資助額程序，總承建商(機電)先支付培訓資助，其後再自行向議會/學院申請發還。總承建商(機電)向議會/學院申請發還培訓資助時，必須提交以下文件供議會/學院檢核：

- (i) 「資助申請明細表」連同總承建商(機電)發票；及
- (ii) 由導師及學員簽妥及確認的「學員訓練手冊」；及
- (iii) 學員糧單或學員資助簽收紀錄；及
- (iv) 學員及工地導師出席紀錄表。

10.2 在向學員發放薪金之月份起計 12 個月內，總承建商(機電)須根據項目 10.1 提交有關申請。若總承建商(機電)沒有於 12 個月內提交有關申請，議會/學院將不會處理有關申請。

10.3 於工地培訓期間，發放學員資助及導師資助金額將根據學員及導師出席日數計算。

- 10.4 發放資助的金額是根據核准項目的金額，當總承建商(機電)申請的資助的金額已達協議的總額，無論培訓完成與否，將不會再獲發放培訓資助。不過，總承建商(機電)及/或其第一層機電分包商仍須負責培訓，直至培訓完成。
- 10.5 培訓資助包括監察費用、導師資助及學員資助。監察費用為每月\$21,500 作培訓40 名學員，導師資助計算方法詳情可參閱附件十及學員資助詳情可參閱附件一。有部份工種設有學員畢業獎金，如學員成功考取中級工藝測試(中工) 或完成培訓測試，由總承建商(機電) 及/或其第一層機電分包商一次性發放給學員。
- 10.6 如學員於培訓期間退出計劃，已發放給總承建商(機電) 及/或其第一層機電分包商的學員資助不需退回給議會/學院。不過，該學員一年內將不能再參加任何計劃的培訓。已發出之導師資助和監察費用不需退回。
- 10.7 經過議會/學院審批後，財務部將處理發放培訓資助申請。議會/學院接獲正式填妥且資料正確的申請表及齊備準確的相關證明文件後，在 30 個曆日內完成審批申請。
- 10.8 如申請文件不齊備準確，總承建商(機電)須於收到議會/學院電郵通知後，20 個曆日內補交資料，否則將退還整份申請。
- 10.9 處理發還資助額申請程序及流程圖詳情可參閱附件十一。
- 10.10 學員資助可作為支付學員全部或部份薪金，總承建商(機電) 及/或其第一層機電分包商應遵守最低工資條例聘用學員。
- 10.11 其他培訓資助可作為資助總承建商(機電) 及/或其第一層機電分包商提供導師及培訓督導員進行培訓工作。
- 10.12 總承建商(機電) 及/或其第一層機電分包商須於學員開始培訓期後之一年內完成培訓，否則議會/學院有權終止總承建商(機電) 及/或其第一層機電分包商為學員提供之餘下培訓及追討已發放的資助。

11 資料失實及終止協議

- 11.1 若議會/學院發現有懷疑資料失實的文件將嚴肅處理。處理懷疑個案流程圖詳情可參閱附件十二。
- 11.2 如總承建商(機電) 及/或其第一層機電分包商違反協議的條款，議會/學院有絕對權利終止其核准項目，並停止支付任何培訓資助。
- 11.3 總承建商(機電) 及/或其第一層機電分包商不可向議會/學院提出彌償申索或任何其他申索。

12. 取消

總承建商(機電) 及/或其第一層機電分包商破產或接獲破產接管令或終止與學員之僱傭合約，培訓須立即停止，並於當日起不會獲任何培訓資助。

13. 特殊情況

13.1 總承建商(機電)在提交申請並獲審批後，不能將該學額轉給另一名學員。如該學員轉職至另一位總承建商(機電) 或其第一層機電分包商，該總承建商(機電) 或其第一層機電分包商亦不能以該學員申請培訓資助。議會/學院將記錄本計劃下所有學員的資料，並監察學員於培訓期內有否轉職到另一位總承建商(機電) 或其第一層機電分包商工作。

13.2 如學員在培訓期間離職或遭總承建商(機電) 或其第一層機電分包商辭退，總承建商(機電)必須立即通知議會/學院。

13.3 如學員在培訓期間離職或遭總承建商(機電) 或其第一層機電分包商辭退，總承建商(機電) 或其第一層機電分包商不能申請餘下的培訓資助。該學員將不合資格再參與此計劃。

13.4 議會/學院保留所有的最終決定權。

14. 避免利益衝突

總承建商(機電) 及/或其第一層機電分包商須禁止其參與本協議之代理人、分包商及學員在進行與本協議有關事務時提供、索取或接受任何按香港法例第 201 章《防止賄賂條例》中定義的利益。

15. 個人資料收集聲明

15.1 總承建商(機電)須確保收集及轉移學員個人資料予議會/學院及經議會/學院轉交予政府時，均符合《個人資料(私隱)條例》。

為遵從《個人資料(私隱)條例》，總承建商(機電)必須接受及同意提供符合以下各項的「收集個人資料聲明」：

- a. 通知學員有關其提供予議會/學院的資料，包括任何在《個人資料(私隱)條例》中定義的個人資料，會用作與議會/學院相關的活動，包括議會/

學院轉移予發展局的任何個人資料，以發放學員培訓資助或任何其他合作培訓計劃有關的目的。

- b. 讓學員選擇是否同意接收就其可能感興趣的議會/學院活動及行業發展發送的相關資訊。議會/學院或會使用學員的個人資料，包括姓名、電話號碼、通訊及電郵地址，就培訓課程、工藝測試、註冊事項、活動及其他議會/學院工作及建造業方面，向其發送最新資料。
- c. 通知學員可自由選擇是否願意接收有關資訊。
- d. 通知學員可有權要求查閱及更正其個人資料的任何錯誤。如有需要，可以書面向議會/學院提出要求 (地址: 香港九龍觀塘駿業街 56 號中海日升中心 38 樓)。

15.2 負責收集學員個人資料的總承建商(機電)，必須就上述各項取得學員的同意。

15.3 若總承建商(機電)有任何違反《個人資料(私隱)條例》的行為或任何違反以上承諾行為，總承建商 (機電) 須對議會/學院作出彌償。

以下獲每月 6,750 元(每月以 25 日計算)學員資助的工種名單 (另有每月 2,250 元學員畢業

獎金)

- (a) 空調製冷設備技工 - 水系統
- (b) 空調製冷設備技工 - 送風系統
- (c) 消防電氣裝配工
- (d) 消防機械裝配工
- (e) 升降機技工
- (f) 自動梯技工

以下獲每月 4,250 元(每月以 25 日計算)學員資助的工種名單

- (g) 電氣佈線工
- (h) 空調製冷設備技工-保溫

以下獲每月 6,750 元(每月以 25 日計算)學員資助的工種名單 (另有每月 2,250 元學員畢業

獎金)

培訓期: 150 日

導師學員比例: 一名導師對四名學員

獲資助的工種

(a)空調製冷設備技工 - 水系統

項目	說明	授藝天數
1	知曉工地安全的重要性	1 星期
2	掌握冷水及去水喉管相關工具的使用 受訓人士於受訓後應該掌握到與冷水及去水喉管相關工具的使用，甚麼的工作步驟便要用甚麼的工具應瞭如指掌。致於較繁複的工序所涉及的工具則另作別論，例如電動車牙機(簡稱牙機)及電焊機(簡稱焊機)尤為甚者。至於一般的手提工具，如電鑽、拉尺、鐵鎚、手鋸等運用上應不成問題。	1 星期
3	明白冷水及去水喉管系統專用機械設備的運作 冷水及去水喉管系統的機械設備主要有牙機及焊機，兩者都需要特別培訓，因此，受訓人士並無要求掌握此等技術，明白其運作便可。至於座地鑽牀、電動切割機，這些機械設備比較容易學習，因此，短時間內便能學懂如何運用包括更換鑽咀的工作。	2 星期
4	明瞭冷水及去水喉管系統基本的接駁技巧 冷水管系統雖然主要涉及水管的接駁，但是其中部份較為複雜的接駁技巧，例如機組的接駁要求，則需要經過對簡單的接駁有著基本的認識後才可進一步施行，因此，受訓人士對明瞭基本的接駁技巧至為重要。六個月的培訓，受訓人士可獨立掌握切割	8 星期

	ø80mm 及以下直喉及屈喉技術，接駁喉管所需的配件，不同喉碼的製作，不同掣項的接駁方法，膠喉接駁方法等。	
5	懂得冷水及去水喉管系統基本組合安裝程序 空調冷水及去水系統包括機組設備、掣項儀錶、喉管吊碼都有著其安裝先後次序，因此，系統組合安裝程序及步驟便不容有失，其所涉及的也相當繁複。所以受訓人士只需懂得冷水及去水喉管系統基本組合安裝程序便可，尤其能夠按圖作機房以外的冷水及去水喉管的佈置包括喉碼的位置至為重要。掣項的安裝位置與機組設備及環境的配合也相當重要。受訓人士應當懂得如何支援及協助師父進行較為複雜的組裝程序。	10 星期
6	認識冷水及去水喉管系統內其他設施的作用 空調冷水及去水喉管系統內除了喉管外還有其他設施以配合系統的運作需要，最常見及受訓人士要求認識的大致有： 1. 機組設備 - 冷水柜機(AHU 或 PAU) 、盤管風機(FCU) ； 2. 掣項設施 - 閘掣、球掣、電唔、水量調節閥 ； 3. 避震喉 (Flexible Connector 俗稱避震鼓) ； 4. 避震彈弓 (Spring Isolator) ； 5. 溫度針 (Thermometer) ； 6. 壓力錶 (Pressure Gauge) 。 其他複雜設施不在此提，大部份於主機房使用。	2 星期
7	了解相關冷水及去水喉管物料的應用及相應的零件配合 在空調冷水及去水喉管系統內的物料一般用於冷水的有熟鐵喉(俗稱黑鐵喉) 及銅喉，去水喉則有鍍鋅喉及 PVC 或 UPVC 喉兩種，受訓人士於六個月期內只被要求對上述物料有認知便可。冷水喉管可作燒焊或車牙接駁，去水喉管若然使用鍍鋅喉料，正常情況下則只可作車牙接駁，PVC 或 UPVC 喉只可用膠水黏貼。冷水及去水喉管的零件一般包括螺絲、絲母、介子、法蘭、扁鐵、角鐵等常用物料。吊碼可由鍍鋅熟鐵或熟鐵的絲干及角鐵所組成配以 U 形調較槽便成。	1 星期
8	了解及掌握一般喉管系統的有關處理及測試如洗喉及試壓等技巧	1 星期
9	中級工藝測試: 空調製冷設備技工 - 水系統	1 天
合共：		150 天

(b)空調製冷設備技工 - 送風系統

項目	說明	授藝天數
1	知曉工地安全的重要性	1 星期
2	掌握相關工具的使用 受訓人士於受訓後應該掌握到與工作上相關工具的使用，甚麼的工作步驟便要用甚麼的工具應瞭如指掌，致於熟練程度則因人而異，尤其鐵剪的運用則需要加以時日操練才能揮灑自如。一般的手提工具，如電鑽，劃針，鋼尺，鐵鎚等運用上應不成問題。	1 星期
3	從圖紙上的設計及實際工地的情況，明白掌握訂購合適風管材料的技巧 現今風管材料都不在工地開料及製造，主要是由生產商及廠商根據承辦商的訂購指示製造，再送到工地組裝，所以工人必須明白如何繪畫圖樣及提供足夠資料讓生產商製造風管組件。	8 星期
4	懂得不同風管系統組合安裝程序及技巧 空調及通風系統的風管組合大致上是大同小異，當組件成形後適當的法蘭裝嵌及所需的零件組裝、組件安裝的先後次序、風管系統內其他設施的配合、何處是封篤、何處是分支口、何處是出風或回風口，受訓人士應當懂得如何支援及協助師父進行。懂得安裝吊碼及零件配套，例如何處需要及如何安裝 U 形調較槽(俗稱機仔或公仔頭)或避震彈弓(特殊情況下需要)，吊碼絲干應有的長度及絲母、介子在不同位置的應有數量及作用等。	10 星期
5	認識風管系統內其他設施的作用 空調及通風系統內除了送風管外還有其他設施以配合系統的運作需要，最常見及受訓人士要求認識的大致有： 1. 風管式風量控制器(Duct Type Volume Control Damper 簡稱 VCD)； 2. 風量調較器(Splitter 俗稱搖手)； 3. 滅聲器(Silencer)； 4. 避震器(Flexible Duct 俗稱避震口)； 5. 風咀(Air Grille 常用的有鐵質、鋁質及不銹鋼，包括底咀、雙葉咀、單葉咀、百葉咀、防水百葉咀、直綫咀、蟹爪咀、圓咀等)； 6. 發熱線(Heater)；	4 星期

	7. 隔塵網(Filter) ; 8. 防火閘(Fire Damper 包括有本地及來佬兩種) ; 9. 修理門(Access Door 或 Access Panel) ; 10. 變風量空調箱 (VAV Box) ; 11. 保温軟喉及光身軟喉(Insulated Flexible Duct 及 Flexible Duct) 。 其他特殊設施不在此提，例如排煙罩(Exhaust Hood)及其相關的配套，靜電除油煙器 (Electrostatic Precipitator)等。	
6	了解相關物料的應用及相應的零件配合 在空調及通風系統內的送風管一般常用的有鍍鋅片(俗稱鋅鐵)及不銹鋼片兩種，然而鍍鋅片乃最常用，再者不銹鋼片的製作工序與鍍鋅片的是一樣，因此，受訓人士於六個月期內只被要求對鍍鋅片的認知便可。送風管的大小將決定鍍鋅片用甚麼厚度，官方上使用的鍍鋅片厚度一般介乎 0.6mm – 1.2mm。用於鍍鋅片送風管的組合零件目前一般也是以鍍鋅為主，包括螺絲、絲母、介子、法蘭、夾子、扁鐵、角鐵等常用物料。吊碼可由鍍鋅熟鐵或熟鐵的絲干及角鐵所組成配以 U 形調較槽便成。不銹鋼片及其他物料的送風管系統不在此提，包括不同種類的防火板及膠喉等。	2 星期
7	中級工藝測試: 空調製冷設備技工 - 送風系統	1 天
	合共：	150 天

(c)消防電氣裝配工

項目	說明	授藝天數
1	知曉工地安全的重要性	1.5 星期
2	認識各類燈喉、線槽、線架、電線及消防電氣系統基本設備及元件 1. 塑膠燈喉及配件 2. 鋼燈喉及配件 3. 塑膠線槽及配件 4. 鋼線槽及配件 5. 鋼線架及配件 6. 防火電線 7. 消防系統基本設備及元件 - 消防警鐘(Alarm Bell) - 消防掣手(Breakglass Unit) - 煙霧感應器(Smoke Detector) - 熱感應器(Heat Detector) - 各式地址碼模件(Addressable Module) - 火警警示屏(Fire Alarm Indication Panel) - 電池及充電器(Battery & Charger) - 視覺火警訊號(Visual Fire Alarm) - 消防泵控制屏(Fire Pump Control Panel) 等 8. 消防電氣系統的相關法例	1 星期
3	懂得安全地使用消防電氣相關的工具、機械設備及測試儀器 受訓人士於受訓後應該掌握到一般施工機械及工具的使用，包括各工種所需的施工機械及工具、其使用步驟、及安全守則。一般機械及工具包括： 1. 電動切割機(Electric Disc Cutter) 2. 燈喉喉板(Conduit Bender) 3. 燈喉絞牙器(Conduit Thread Die) 4. 手提電鑽(Portable Drill) 5. 開線器(Cable Cutter & Wire Stripper) 6. 線耳鉗(Cable Lug Plier) 7. 線鋸(Jigsaw) 8. 鑽床(Drilling Machine) 9. 電焊機(Welding Machine)	1 星期

	10. 萬用電錶(Multi-meter) 11. 一般的手工具，如鐵鎚、手鋸、手鉗等	
4	根據電力(線路)規例工作守則內指引進行消防電力裝置(非帶電部份)的測試，包括： - 保護導體的連續性測試 - 絕緣電阻測試及 - 極性測試	1 星期
5	懂得閱讀安裝圖則，及各類燈喉及配件的開料技巧、安裝方法和程序 1. 受訓人士於受訓後應懂得閱讀安裝圖則，依現場尺寸剪裁塑膠燈喉料、用適當工具屈喉、用適量膠水接合配件，至完成穩固及定位準確的喉路安裝。 2. 受訓人士於受訓後應懂得閱讀安裝圖則，依現場尺寸剪裁鋼燈喉料、用適當工具屈喉、接合配件至完成穩固及定位準確的喉路安裝。	9 星期
6	懂得閱讀安裝圖則，及各類線槽、線架及配件的開料技巧、安裝方法和程序 1. 受訓人士於受訓後應懂得閱讀安裝圖則，依現場尺寸用適當工具剪裁線槽、接合配件至完成穩固及定位準確的槽路安裝。 2. 受訓人士於受訓後應懂得閱讀安裝圖則，依現場尺寸用適當工具剪裁線架、安裝吊碼、並接合配件至完成穩固及定位準確的安裝。	8 星期
7	在技工指導下，懂得安裝簡單消防裝置，如消防警鐘、拎手、煙霧感應器、熱感應器等，火警警示屏，及有關電線安裝等 1. 受訓人士於受訓後應懂得依技工指示下，安裝簡單消防裝置，如消防警鐘、拎手、煙霧感應器、熱感應器、火警警示屏等，及有關佈線工作等。 2. 受訓人士於受訓後應懂得依技工指示下，安裝電線於燈喉及線槽等。	4.5 星期
8	中級工藝測試: 消防電氣裝配工	1 天
	合共：	150 天

(d)消防機械裝配工

項目	說明	授藝天數
1	知曉工地安全的重要性	1 星期
2	認識各類消防常用水喉管、配件、閘門及消防系統基本設備及元件 1. 鍍鋅鐵喉(或稱鉛水喉)及配件 2. 生鐵喉及配件 3. 消防泵 4. 閘閥(或稱閘掣 Gate Valve) 5. 止回閥(或稱唧啞Check Valve) 6. 避震喉(Flexible Connector) 7. 伸縮喉(Expansion Joint) 8. 消防系統基本設備及元件 - 消防栓(Fire Hydrant) - 消防喉轆(Fire Hose Reel) - 消防入水掣(FS Inlet) - 消防泵(Fire Pump) - 消防花灑頭(Sprinkler Head) - 消防花灑總掣(Sprinkler Control Valve) 等 9. 消防系統的相關法例	1 星期
3	掌握一般施工機械及工具的使用，及使用時的安全守則 受訓人士於受訓後應該掌握到一般施工機械及工具的使用，包括各工種所需的施工機械及工具、其使用步驟、及安全守則。一般機械及工具包括： 1. 電動切割機(Electric Disc Cutter) 2. 水喉絞牙機(Pipe Threading Machine) 3. 手絞喉牙器 (Baby Reed-Type Ratchet Threader) 4. 手提電鑽(Portable Drill) 5. 水喉轆坑機(Roll Grooving Machine) 6. 鑽床(Drilling Machine) 7. 電焊機(Welding Machine) 8. 手搖試壓泵(Portable Hydraulic Pump) 9. 壓力錶(Pressure Gauge) 10. 一般的手工具，如鐵鎚、手鋸、手鉗、牙鉗、扳手等	1 星期

4	懂得喉管的開料及接駁技巧 1. 受訓人士於受訓後應懂得閱讀安裝圖則，依現場尺寸剪裁鍍鋅鐵喉管、用水喉鉸牙機車牙、使用適當工具及步驟接合喉管或配件。 2. 受訓人士於受訓後應懂得閱讀安裝圖則，依現場尺寸剪裁鍍鋅鐵喉管、用轆坑機壓坑、使用適當工具及步驟接合喉管或配件。	12 星期
5	懂得閱讀安裝圖則，及依照圖則安裝喉碼、佛冷、喉管及配件 1. 受訓人士於受訓後應懂得閱讀安裝圖則，及依照圖則安裝喉碼、佛冷、喉管及配件。 2. 受訓人士於受訓後應懂得依技工指示下，進行水壓測試。	8 星期
6	在技工指導下，懂得安裝簡單消防裝置 1. 受訓人士於受訓後應懂得依技工指示下，安裝簡單消防裝置，如閘門、消防栓、消防喉轆、消防入水掣、消防花灑頭等。 2. 受訓人士於受訓後應懂得依技工指示下，進行水壓測試等。	3 星期
7	中級工藝測試: 消防電氣裝配工	1 天
合共：		150 天

(e)升降機技工

項目	說明	授藝天數
1	認識及掌握工地的一般工作的安全要求、升降機行業的施工安全要求及個別工作的風險評估	0.5 星期
2	了解升降機類型及其構造 受訓人士會先了解升降機類型及其操作特性；包括： - 電動牽引式升降機； - 液壓式升降機； - 無機房升降機； - 其它個別公司的特有升降機類型； 介紹升降機基本結構及其組件功能，如電動機，控制櫃、導軌、限速器、外門、機架、安全鉗、平衡鉞、纜索、補償纜/鏈、機廂、隨行電纜、井道選層器、緩衝器等。 受訓人士會被安排到公司保養中的升降機，實地了解升降機的類型及其構造。	1.5 星期
3	學習升降機主要部件特性；其安裝方法、施工程序，工具使用及認識安裝圖紙及明白其內容 受訓人士在安裝工地進行實地安裝培訓： - 工具的使用方法 (如垂鉞、平水尺、導軌卡等) - 安裝施工圖紙及井道稱線量度； - 導軌安裝及調校； - 外門，外門框及地砵安裝； - 電動機安裝； - 機架和安全鉗安裝； - 平衡鉞安裝； - 纜索安裝； - 補償纜/鏈安裝； - 機廂安裝； - 緩衝器安裝； - 隨行電纜安裝； - 井道選層器安裝； - 電氣設備安裝； - 其它設備安裝 (如對講機系統，閉路電視等)。	12 星期

	在安裝培訓過程中，認識工具的使用方法和施工流程及方法，進一步了解升降機主要部件特性及施工上的安全要求。從而配合升降機合資格人員一同工作。	
4	學習各類升降機保養要求及主要元件調校，認識基本控制原理及線路圖 受訓人士會在不同的保養地點進行保養培訓： - 不同類型升降機的控制操作控制方式； - 基本安全線路及控制線路圖； - 不同類型升降機維修保養要求； - 主要部件的基本調校方法； - 安全設備檢查； - 不同部件的加油及清潔要求； - 不同部件的檢查方法及要求； - 一般量度器具和儀表的使用； - 認識升降機放人程序； - 在不同位置的工作的安全要求 (如在機房、開啟外門、機廂頂及井底工作)； 在保養培訓過程中，認識工具和儀表的使用方法和施工流程及方法，進一步了解升降機主要部件特性及施工上的安全要求。從而配合升降機合資格人員一同工作。	12 星期
5	議會/學院安排的完成培訓測試	1 天
合共：		150 天

(f)自動梯技工

項目	說明	授藝天數
1	認識及掌握工地的一般工作的安全要求、自動梯行業的施工安全要求及個別工作的風險評估	0.5 星期
2	了解自動梯構造和操作特性 - 受訓人士會先了解自動梯基本結構及其組件功能，如電動機、控制櫃、主驅動鏈、主驅動輪、梯架、傍板、裙腳板、限速器、制動器、輔助制動器、梯級、梯級鏈、扶手帶、扶手帶驅動鏈、扶手導靴及梯梳等。 受訓人士會被安排到公司保養的自動梯，實地了解自動梯的構造操作特性。	1.5 星期
3	學習自動梯主要部件特性; 其安裝方法、施工程序，工具使用及認識安裝圖紙及明白其內容 受訓人士在安裝工地進行實地安裝培訓： - 安裝施工圖紙及支承點位置量度； - 梯架安裝； - 連接梯架； - 梯級安裝； - 主驅動鏈安裝及張力調校； - 梯級鏈安裝及張力調校； - 扶手帶驅動鏈安裝及張力調校； - 扶手導靴及梯梳安裝及調校； - 裙腳板安裝； - 電氣設備安裝； - 安全設備安裝； - 外傍板安裝； - 其它設備和特別選項裝置安裝(如照明，自動感應開關裝置等)。 在安裝培訓過程中，認識工具的使用方法和施工流程及方法，進一步了解自動梯主要部件特性及施工上的安全要求。從而配合自動梯合資格人員一同工作。	8 星期
4	學習各類自動梯保養要求及主要元件調校，認識基本控制原理及線路圖 受訓人士會在不同的保養地點進行保養培訓：	16 星期

	- 不同型號的自動梯的控制操作控制方式； - 基本安全及控制線路圖； - 不同型號的自動梯維修保養要求； - 主要部件的基本調校方法； - 安全設備檢查； - 不同部件的加油及清潔要求； - 不同部件的檢查方法及要求； - 一般量度器具和儀表的使用； 在保養培訓過程中，認識工具和儀表的使用方法和施工流程及方法，進一步了解自動梯主要部件特性及施工上的安全要求。從而配合自動梯合資格人員一同工作。	
5	議會/學院安排的完成培訓測試	1 天
	合共：	150 天

以下獲每月 4,250 元(每月以 25 日計算)學員資助的工種名單

培訓期: 150 日

導師學員比例: 一名導師對四名學員

(g)電氣佈線工

項目	說明	授藝天數
1	知曉工地安全的重要性	1.5 星期
2	懂得使用電氣安裝相關的工具、設備及測試儀器	1 星期
3	掌握各類導管、線槽、電線及配件的產品認識 • 導管及配件的產品認識 • 線槽及配件的產品認識 • 電線及配件的產品認識 • 固定電力裝置所採用的電線顏色代碼	1.5 星期
4	懂得閱讀圖則及各類導管、線槽、電線及配件之正確開料技巧、安裝方法和程序 • 鋼導管及塑膠導管的切割、攪牙(刻螺紋)、屈曲及安裝技巧等 • 鋼線槽及配件的切割及安裝技巧等	12 星期
5	懂得按圖佈線、接線及佈設常用的照明燈位控制電路、插座電路、插頭、接線箱和配電箱接線的方法和程序	8 星期
6	根據電力(線路)規例工作守則內指引進行電力裝置 (非帶電部份) 的測試，包括： • 保護導體的連續性測試 • 環形最終電導體的連續性測試 • 絕緣電阻測試 • 極性測試及 • 接地極電阻測試	2 星期
7	中級工藝測試: 電氣佈線工	1 天
合共：		150 天

(h)空調製冷設備技工-保溫

項目	說明	授藝天數
1	知曉工地安全的重要性	1 星期
2	溫材料及簡單熱學原理的認識 保溫材料包括以下： ● 聚苯乙烯 Expandable Polystyrene (EPS) Foam (俗稱：發泡膠 或 白膠) ● 玻璃纖維棉 Fiberglass Wool (俗稱：玻璃棉) ● 硬質泡沫酚醛塑料 Rigid Phenolic Foam (俗稱：泡酚 或 灰膠) ● 柔性泡沫橡塑 Flexible Elastomeric Nitrile Rubber (俗稱：豬腸膠) ● 預制直接風管系統 Pre-Insulated Duct (PID) System (俗稱：三文治式保溫板風管系統)	1 星期
3	學習各類保溫材料應用於冷水管、水喉管及配件之正確開料技巧、安裝方法和程序 ● 發泡膠或白膠保溫配合瀝青和批盪使用 (3 星期) ● 玻璃棉保溫配合膠水使用 (3 星期) ● 泡酚或灰膠保溫配合膠水使用 (3 星期) ● 豬腸膠保溫配合膠水和防凍帶使用 (3 星期)	12 星期
4	學習各類保溫材料應用於風管及配件之正確開料技巧、安裝方法和程序 ● 玻璃棉保溫配合鋁釘和膠水使用 ● 泡酚或灰膠保溫配合鋁釘和膠水或金屬帶和膠水使用 ● 豬腸膠保溫配合膠水使用 ● 三文治式保溫板配合鋁條、法蘭、密封劑和膠水使用	12 星期
5	中級工藝測試: 空調製冷設備技工-保溫	1 天
合共：		150 天



合作培訓計劃

Cooperative Training Scheme

計劃名稱 Type of Scheme	
------------------------	--

訓練科別 (請填寫) Trade of Training (Fill in)	蓋章 (祇選一科) Chop (Select one only)
鋼筋屈紮 Steel Bar Bending	
木模板工 Formwork	

註: 蓋章須由負責培訓機構/公司蓋印確認

訓練歷程彙列 Training Summary

提供訓練單位 Organization/Employer	期間 Period	簽署/蓋章 Signature/Chop
	由 From 至 To	
	由 From 至 To	
	由 From 至 To	
	由 From 至 To	
	由 From 至 To	

本頁應由提供訓練單位在學員離開該培訓機構/公司時填寫
To be filled in by the Organization/Employer providing the training at the time when the Trainee is leaving that training.

個人資料
PERSONAL DETAILS

姓名 Name (須與身份證相同及用正楷書寫 Block letters, same as HKID Card)

中文 in Chinese :

英文 in English :

出生日期 Date of Birth : 年(Y) 月(M) 日(D)

住址 Address :

電話 Telephone :

家長(父/母)或監護人或聯絡人姓名 及電話
Name & Telephone Number of Parent/Guardian/Contact Person :

受訓練時教育程度:
Educational Standard Attained :

計劃名稱:
Type of Scheme:

開始訓練日期
Training Commencement Date :

照片
Photo

學員簽署
Trainee's Signature :

目錄 Contents	頁數 Page
• 訓練歷程彙列 Training Summary	i
• 個人資料 Personal Details	ii
• 訓練手冊使用方法 Notes on the use of this log book	1
• 日常習藝紀錄 Training Log	3
• 課程訓練天數及考勤紀錄 Training Days & Attendance Record	174
• 訓練評核紀錄 Record of Training Assessment	175
iv	

日常習藝紀錄

TRAINING LOG

[illegible]

工藝導師/講師評語 Instructor's/Lecturer's Comments :

建議藥議會簽名及日期



工地巡查報告
Site Inspection Report

第一部份：學員基本資料 Part I: Trainee' Basic Information

培訓計劃：

Training Scheme:

學員姓名：

聯絡電話：

Name of Trainee:

Contact no.:

班別：

工種：

Class:

Work Trade:

公司名稱：

Name of Company:

註冊導師姓名：

Name of Registered Trainer(s):

工地培訓期：

由：

至：

On-site Training:

From:

To:

第二部份：工地巡查資料 Part II: Information of Site Inspection

工地巡查日期：

時間：

Inspection Date:

Time:

第

次探訪

Number of visit(s):

工地聯絡人：

聯絡電話：

On-site Representative:

Phone no.:

巡查地點：

Location of Site:

第三部份：學員培訓跟進 Part III: Training Progress

1) 學員之個人資料是否曾作更改?

☐

是

☐

否

Any change of personal information?

Yes

No

(如是，請註明) (If YES, please specify)

2) 是否以月薪支薪?

☐

是

☐

否

Wages paid by monthly payment?

Yes

No

3) 是否曾發生拖欠薪金的情況?

☐

是

☐

否

Any cases of default in payment of wages?

Yes

No

第四部份：合作計劃滿意度 Part IV: Trainee' opinion about the Collaboration Scheme

非常不滿意

不滿意

滿意

非常滿意

Totally Unsatisfactory

Unsatisfactory

Satisfactory

Totally Satisfactory

1	2	3	4
---	---	---	---

意見反映：Comments:

學員簽署

Signature of Trainee

第五部份：學員工作表現 Part V: Trainee' Performance

註冊導師/僱主意見：Opinion(s) of registered trainer or employer:

	非常不滿意 Totally Unsatisfactory	不滿意 Unsatisfactory	滿意 Satisfactory	非常滿意 Totally Satisfactory
學員整體表現： Overall performance of trainee:	1	2	3	4
學員行為： Behavior of trainee:	1	2	3	4
學員學習能力： Learning ability of trainee:	1	2	3	4
學員勤奮性： Diligent of trainee:	1	2	3	4
學員合作性： Collaborativeness of trainee:	1	2	3	4
學員安全習慣： Safety habit of trainee:	1	2	3	4

意見反映：

Comments:

註冊導師簽署
Signature of Trainer

內部專用 For Internal Use Only

個案類型：☐ 意見反映

☐ 投訴

Case type:

Comments

Complaint

備註：

Remarks:

1) 投訴是否成立? (如適用)

Is this a reasonable complaint?
(If applicable)

☐

是

Yes

投訴個案編號：

Compliant case no.:

☐

否

No

請註明原因：

Please specify:

2) 投訴是否需要跟進巡查?

Further inspection to be arranged for this complaint?

☐

是

Yes

☐

否

No

備註：

Remarks:

巡查人員上級之意見/建議：

Comments / recommendations from senior staff:

巡查人員姓名及簽署： Name and signature of site inspection staff:	巡查人員上級姓名及簽署： Name and signature of senior staff:
日期： Date:	日期： Date:

內部覆核檢查紀錄表

目的： 覆核審查（審核檢查）首位檢查員於登記當天於紀錄表(資料庫)登記的學員資料是否與收取的資料相若（覆查準確性）。

所屬計劃： 承建商合作培訓計劃 / 承建商合作培訓計劃-機電行業/ 中級技工合作培訓計劃（技術提升課程） / 中級技工合作培訓計劃 / 進階工藝培訓計劃 - 系統性在職培訓 / 進階工藝培訓計劃- 技術提升課程
(請圈適合項目)

學員紀錄資料庫 (學員註冊)			
清單	是否一致		
	是	否	不適用
1. 申請人資格查核 - 關於培訓資訊及管理系統(TMS)- 申請人是否曾收取議會/學院資助或一年內曾參加議會/學院課程？			
2. 申請人資格查核 - 關於工藝測試管理系統 (TTMS) - 申請人是否曾考獲相關申請工種之中級工藝測試(中工)(ITT)或技能測試(大工)(TT)？			
3. 申請人資格查核 - 建造業工人名冊 (網上系統) - 申請人是否曾註冊相關申請工種之工人？			
4. 有關資料是否準確地輸入到培訓資訊及管理系統(TMS)？			
5. 有關資料是否準確地輸入到學員紀錄表 (包括入讀/退出/畢業)？			

覆核檢查日期: _____

首位檢查員: _____

簽署及日期: _____

覆核審查員: _____

簽署及日期: _____



承建商合作培訓計劃 申請表

建造業議會/香港建造學院填寫
 申請編號: _____
 收表日期: _____
 最後更新日期: _____
 編號: _____ - _____ - _____

第一部分: 申請的計劃 (每張表格只可申請一個計劃)

- ☐ 承建商合作培訓計劃(CCTS)
- ☐ 承建商合作培訓計劃-機電行業 (CCTS-E&M)

第二部分:申請者資料

申請公司名稱 :

負責人姓名 :

職位 :

聯絡電話 :

電郵地址 :

第三部分: 申請培訓的資料

申請培訓學員名額 : _____ 名

預計培訓期 : _____ 月/年 至 _____ 月/年

第四部分: 工地培訓資料

(1) 主工程合約編號 :

(2) 主工程合約的總承建商名稱 :

申請者須提供工程合約副本，包括以下各項：

- | | | |
|--------------|--------------------|----------------|
| (i) 主工程合約名稱 | (iii) 主工程合約的總承建商名稱 | (v) 工程完工日期/工程期 |
| (ii) 主工程合約編號 | (iv) 工程開始日期 | (vi) 立約雙方簽署頁面 |

第五部分: 工地導師資料

請附上每名導師的履歷表。履歷表須顯示導師具有指定要求的相關工作經驗。請留意申請工種之導師對學員比例。

中文姓名:

身份證號碼:

英文姓名:

聯絡電話:

中文姓名:

身份證號碼:

英文姓名:

聯絡電話:

中文姓名:

身份證號碼:

英文姓名:

聯絡電話:

第六部分: 申請工種 (每份申請表只可申請一個工種)

承建商合作培訓計劃 (CCTS)			
☐ 地渠工(土木工程)	☐ 建造棚架工	☐ 金屬棚架及金屬模板工	☐ 隧道礦井訊號員
☐ 木/鋁模板工	☐ 混凝土工	☐ 金屬模板及混凝土工	☐ 岩土勘探機長助理
☐ 建築樓宇測量員	☐ 金屬工藝工	☐ 隧道鋪設塑膠防水工	☐ 履帶式起重機操作員
☐ 建造工地測量員	☐ 地喉安裝工	☐ 隧道掘進機操作員	☐ 煤氣聚乙烯管道敷設員
☐ 金屬模板工	☐ 砌磚批盪工	☐ 隧道鑽探機操作員	☐ 塔式起重機操作員
☐ 鋼筋屈紮工	☐ 砌磚鋪瓦工	☐ 隧道預製件安裝工	☐ 塔式起重機組裝技工助理
☐ 焊接工藝工	☐ 鋪軌工	☐ 隧道噴漿工	☐ 輪胎式液壓伸縮吊臂起重機操作員
☐ 隧道工	☐ 路軌燒焊工	☐ 隧道灌漿工	☐ 工料量度技術助理

承建商合作培訓計劃-機電行業 (CCTS-E&M)	
☐ 電氣佈線工	☐ 空調製冷設備技工 (保溫)
☐ 消防電氣裝配工	☐ 空調製冷設備技工 (送風系統)
☐ 消防機械裝配工	☐ 升降機技工
☐ 空調製冷設備技工 (水系統)	☐ 自動梯技工

第七部分: 其他

培訓督導員資料：	
需附上培訓督導員的履歷表。履歷表須顯示相關工地督導經驗。	
中文姓名：	聯絡電話：
英文姓名：	電郵地址：

分包商資料 (如適用)：	
分包商名稱：	申請者須提供與分包商的分包工程合約副本，包括以下各項： (i) 分包工程開始日期； (ii) 分包工程完工日期/工程期； (iii) 立約雙方簽署頁面
負責人姓名：	
職位：	
聯絡電話：	
電郵地址：	

如申請承建商合作培訓計劃-機電行業 (CCTS-E&M) 並持有建築土木工程基本工程合約 (B&C Contract) ，必需由持有建築土木工程基本工程合約的總承建商填寫以下資料：

總承建商名稱：	總承建商負責人確認簽署：	
負責人姓名		
職位：		
聯絡電話：		
電郵地址：		
		日期：

第八部分: 申請者聲明

1. 本公司/本人明白並同意建造業議會/香港建造學院有絕對權力決定是否接納本公司/本人申請。
2. 本公司/本人明白並同意建造業議會/香港建造學院在考慮此申請時，有權要求本公司/本人提供上述資料的證明文件，或進一步的資料及文件。建造業議會/香港建造學院亦有權派員前往上述之工作地點視察。
3. 本公司/本人明白並同意在本計劃下以月薪聘用僱員及與其簽訂僱傭合約，僱傭合約期須不少於培訓計劃指明的培訓期。
4. 本公司/本人明白並同意在申請獲批准及僱傭合約生效後，向建造業議會/香港建造學院提供有關僱員之考勤、支薪紀錄/證明文件及訓練進度表。本公司/本人明白並同意若未能按時提供完整齊全之紀錄及證明文件，將阻延資助金發放。
5. 本公司/本人明白並承諾按訓練大綱向僱員提供訓練，並同意申請獲批准後，建造業議會/香港建造學院可派員隨時前往該僱員的工作地點視察其訓練進度，工作環境及條件是否安全及合理。本公司/本人明白並同意若僱員/僱主違反基本協議條款或香港特別行政區之相關法例，建造業議會/香港建造學院有權終止此項計劃而不須提供任何賠償，並追討已發放的資助金。
6. 本公司/本人同意按勞工法例向該僱員提供包括但不限於相關保險及強積金供款，及為僱員提供一切責任之保險，僱員之一切責任與建造業議會/香港建造學院無關。
7. 本公司/本人聲明上述及附件內一切資料屬實，本公司/本人明白並同意如上述資料失實或不足可能會影響申請的審批，亦可能引致已獲批准之申請被取消而不獲任何補償。
8. 本公司/本人明白如在遞交申請時及在合約有效期內蓄意提供虛假資料，將有可能觸犯刑事條例，建造業議會/香港建造學院有權向本公司/本人追討已發放的資助金及索償。
9. 本公司/本人在此確認本公司/本人會遵守載於申請計劃架構文件內的條款和條件，此申請表及協議中的條款和條件，確認所有資料都是正確的。

第九部分: 個人資料收集聲明

《收集個人資料聲明》

1. 你向建造業議會或香港建造學院〔「議會或學院」〕所提供的資料，包括《個人資料〔私隱〕條例》所指的個人資料，只會用於相關議會或學院之活動。
 2. 為讓你得知最新的議會或學院活動和行業內發展情況，議會或學院將使用你的個人資料，包括你的姓名、電話號碼、郵寄和電郵地址，將有關訓練課程、測試、註冊、活動項目、議會或學院工作和建造業其他方面的最新資訊提供給你。你可選擇是否同意接收上述資訊。若不同意的話，請於下列有關拒收資訊一欄之空格內加上「√」號。
 3. 在未得你的事先同意前，議會或學院不會將你的個人資料轉移給任何第三方。
 4. 你必須向議會或學院提供所要求之全部資料。如你沒有提供所要求的全部資料，議會或學院或無法處理及/或考慮你的申請。
 5. 你有權要求查閱及修正你的個人資料。有關申請須以書面向議會或學院提出，地址為九龍觀塘駿業街 56 號中海日升中心 38 樓。
- ☐ 本人不同意日後接收由建造業議會或香港建造學院發出有關議會或學院活動和與建造業相關的資訊。

《申請者聲明》

本人已詳細閱讀並明白《收集個人資料聲明》及在本申請內之全部其他資料。

申請人請夾附以下文件並填上 ☒	
☐	工程合約副本，包括(1)主工程合約名稱、(2)主工程合約編號、(3)主工程合約的總承建商名稱、(4)工程開始日期、(5)工程完工日期/工程期 及 (6)立約雙方簽署頁面(包括主工程及分判合約)
☐	分包工程合約副本，包括(1)分包工程開始日期、(2)分包工程完工日期/工程期 及 (3)立約雙方簽署頁面
☐	工地導師履歷表，須顯示具有指定要求的相關工作經驗
☐	培訓監察人履歷表，須顯示具有相關監督工作經驗
☐	顯示強制性參與承建商合作培訓計劃(CCTS) / 承建商合作培訓計劃-機電行業 (CCTS-E&M) 之條款

簽署：

授權人簽署 _____ 公司蓋印 _____

姓名: _____ 職位: _____

日期: _____

建造業議會/香港建造學院專用			
審核:		日期:	

附錄 1 — 條款及條件

1 已界定的詞彙及釋義

- (a) **協議**是指由議會/學院與申請人所訂立的培訓協議，由此計劃的架構文件、申請者所遞交並獲議會/學院核准的申請表、以及附錄於申請表的條款及條件所構成。
- (b) **申請者**是指任何遞交申請參與由議會/學院推出的計劃的總承建商。
- (c) **核准項目**是指獲議會/學院核准的計劃申請。
- (d) **核准培訓方案**是指由申請者（代表分包商，如適用）為計劃所訂明的培訓所遞交並獲得議會/學院核准的培訓建議書或培訓方案。
- (e) **議會**是指建造業議會，**學院**是指香港建造學院。
- (f) **建訓會**是指建造業訓練委員會。
- (g) **開始日期**是指列明於議會/學院所發出的核准通知上的發出日期。
- (h) **架構文件**是指規限此計劃的政策文件，於議會的網頁（<http://www.cic.hk>）或學院的網頁（<http://www.hkic.edu.hk>）可供查閱。
- (i) **總承建商**是指與建築合約中的聘用人有直接合約關係的承建商。
- (j) **核准通知**是指由議會/學院向成功申請者所發出的信函，通知其參與計劃的申請已獲批核。
- (k) **參加者**是指由申請者招募參與計劃的導師及學員。
- (l) **計劃**是指由議會/學院推出及與此申請表有關的合作培訓計劃。
- (m) **分包商**是指已與總承建商訂立分包合約（不論是有效並進行中的合約或即將展開的合約）承辦全部或部分建築合約的承建商。
- (n) **釋義**

除文意另有所指外，在協議的條款及條件中：

- (i) 代表複數的詞語包含單數的含義，反之亦然，
- (ii) 帶有任何性別意義的字詞包含其他性別的涵意，及
- (iii) 標題只供參考，並不影響其釋義。

任何不利於一方的釋義原則均不會因為該方負責擬備協議的條款及條件或其任何部分而適用。

2 申請者的責任

- 2.1 申請者須遵守協議內的所有條文。議會/學院保留不時修定協議條文的權利而不作預先通知。
- 2.2 申請者須為分包商在計劃的參與承擔責任，因此必須確保分包商所提交的資料為完全及正確，以及分包商按照協議內容行事。
- 2.3 於培訓計劃的申請獲核准後，申請者應在申請獲批核日期後的十二個月內為獲核准的學員開始培訓。如申請者未能於該期限內展開培訓，該獲核准的學員名額將被收回。如欲繼續參與計劃，申請者必須提交新的申請。
- 2.4 申請者開始核准培訓方案後則須完成該方案。如有任何情況妨礙申請者完成該核准培訓方案，申請者須立即以書面通知議會/學院。

3 培訓資助

3.1 議會/學院可不予支付培訓導師資助/學員資助或其任何部分，如議會/學院單方面認為：

- (a) 申請者未能執行，或議會/學院認為申請者相當可能不能執行核准項目；及
- (b) 由申請者所提交有關每月導師資助/學員資助補償申請的文件未能符合架構文件內指定的標準或要求。

3.2 申請者須按照架構文件將導師資助/學員資助只用於核准項目之上。

4 保險

4.1 申請者須確保其公司及其分包商、代理人或其他於計劃下負責提供培訓的人員有足夠的保險保障，範圍涵蓋其訓練、操作及業務風險，包括承建商工程全險、第三者法律責任保險、僱員保償保險、董事及高級人員責任保險，及任何其他必須或通常為執行培訓計劃而投購的保險。該保險須保障參加者，不論他們是受僱於申請者或其分包商。

5 破產或接管

5.1 在不損害已歸於或將於此後歸於議會/學院的任何權利、法律行動或補償的原則下，一旦申請者及 / 或其分包商破產或無力清償債務、正進行或將進行接管或清盤，或遭申請清盤、破產或接管令（不論是自願或非自願，重整或合併除外），議會/學院可於任何時候循簡易程序以書面通知終止訓練，而申請者無權獲得賠償。任何核准項目下的訓練須立即停止，申請者由終止日期起不會獲得任何補助或導師資助/學員資助補償。

6 操守

6.1 申請者須禁止其參與本計劃的僱員、代理人、分包商及參加者（不論他們是受僱於申請者或其分包商）在進行與本計劃有關事務時提供、索取或接受任何按照《防止賄賂條例》（香港法例第 201 章）中定義的利益。

7 個人資料收集

7.1 申請者須確保在收集、處理及運用參加者或其他與執行計劃有關人員的個人資料時，均符合《個人資料(私隱)條例》(香港法例第 486 章)的條文。此涵蓋個人資料予議會/學院的轉移及經議會/學院轉予相關的機關及 / 或資助計劃的團體的轉移。

7.2 申請者須按照架構文件的規定確保向各參加者提供一份書面「收集個人資料聲明」，並提供各參加者所簽署的「收集個人資料聲明」之副本予議會/學院。

7.3 參加者有權要求查閱或更正其個人資料。書面要求應根據議會網頁（<http://www.cic.hk>）或學院網頁(<http://www.hkic.edu.hk>) 上訂明的資料查閱程序向議會/學院提出。

8 彌償

8.1 凡因違反協議的任何條款及條件而引起或與之有關的而令議會/學院承受或招致的任何及所有損失、申索、索求、賠償、訟費、支出及法律責任，則申請者須對議會/學院作出彌償。

9 議會/學院的法律責任

- 9.1 申請者與其任何董事、高級人員、僱員、分包商、代理人或其他人員之間的事宜而引起的任何爭議（合約或在其他情況下）、和解、仲裁、調解或訴訟，議會/學院概不須負法律責任。
- 9.2 申請者及 / 或其分包商僱用參加者而引起的任何事宜，包括但不限於欠薪、人身傷害賠償及強積金，議會/學院概不須負法律責任。

10 終止核准項目

- 10.1 如申請者及 / 或其分包商違反協議的條款，議會/學院有絕對權利終止其核准項目，並停止支付任何及所有補償及導師資助/學員資助。
- 10.2 申請者及 / 或其分包商不可向議會/學院提出彌償申索或任何其他申索。

11 解決爭議

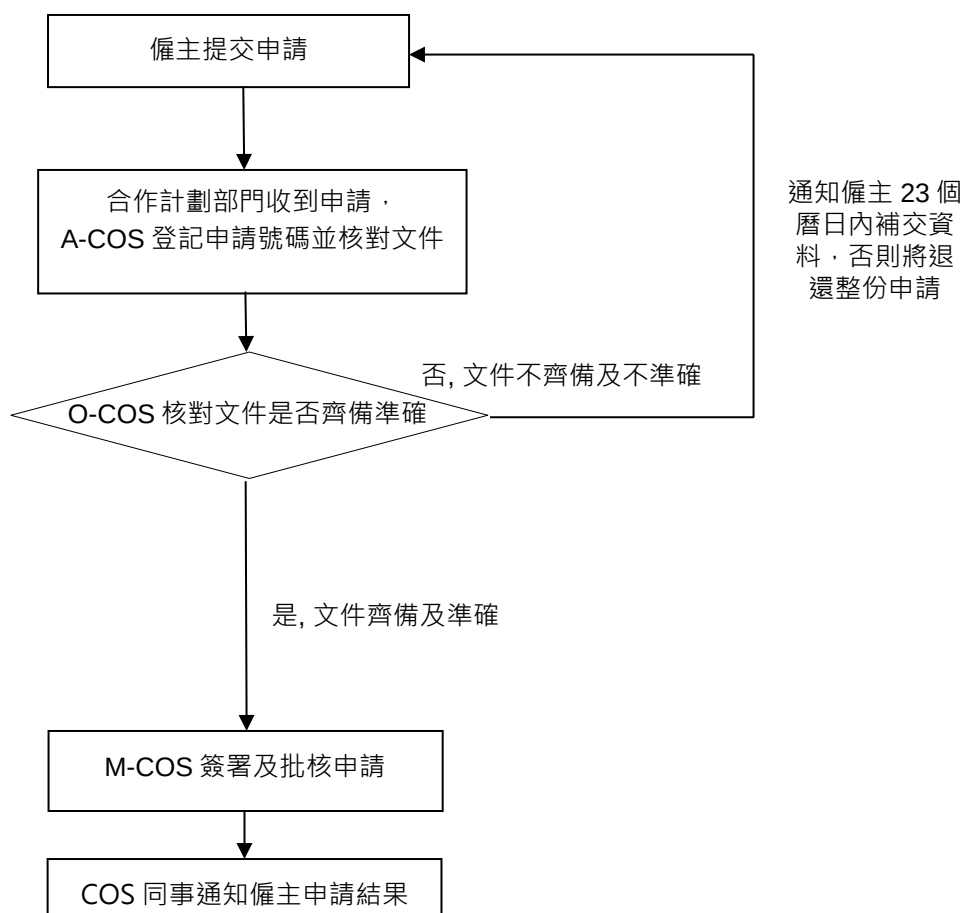
- 11.1 凡因計劃引起或與之有關的任何爭議或分歧，各方須首先嘗試透過相關各方的高級代表進行真誠談判，友好地嘗試解決爭議或分歧。若該爭議或分歧於開展該談判後28天仍未獲得解決，爭議須轉介予香港國際仲裁中心及根據其調解規則進行調解。如調解員放棄調解或調解在爭議或分歧仍未解決時完結，則須將該爭議或分歧轉介予香港國際仲裁中心，根據其本地仲裁規則及《仲裁條例》（香港法例第609章）或當時生效之法定條文的任何法定修改通過仲裁決定。該轉介均會被視為符合該條例的仲裁提請。任何有關仲裁的轉介須於調解被拒絕或調解失敗後90天內呈交。

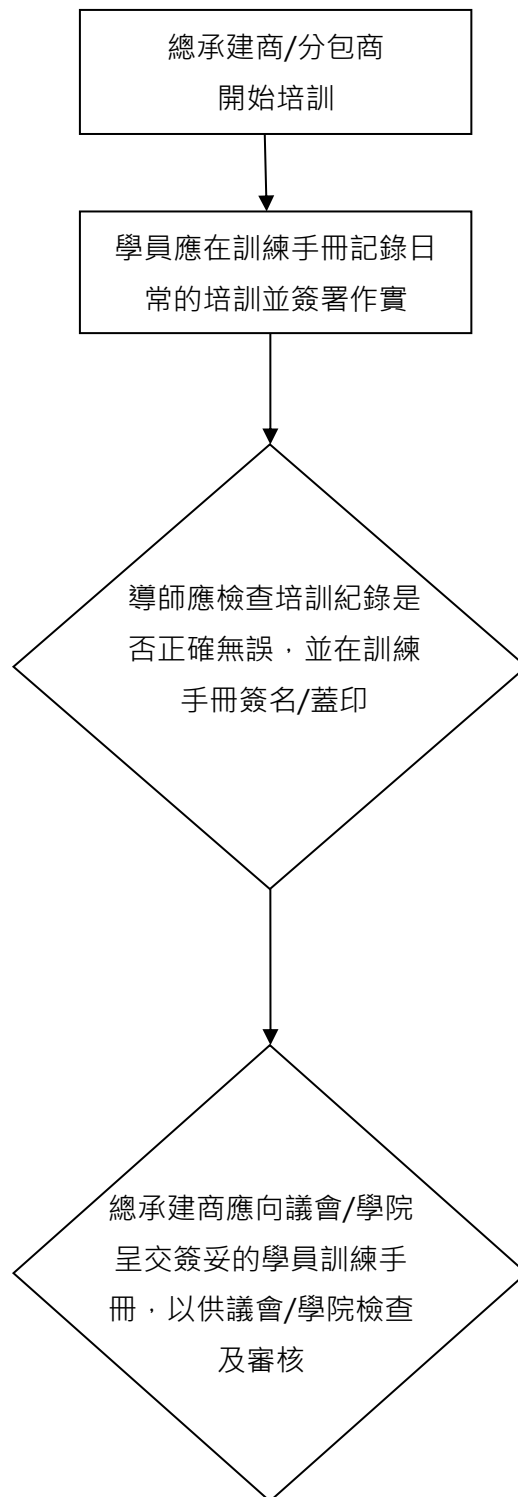
12 適用法律及司法管轄權

- 12.1 本協議須受中華人民共和國香港特別行政區的法律管限，並須按照其解釋。

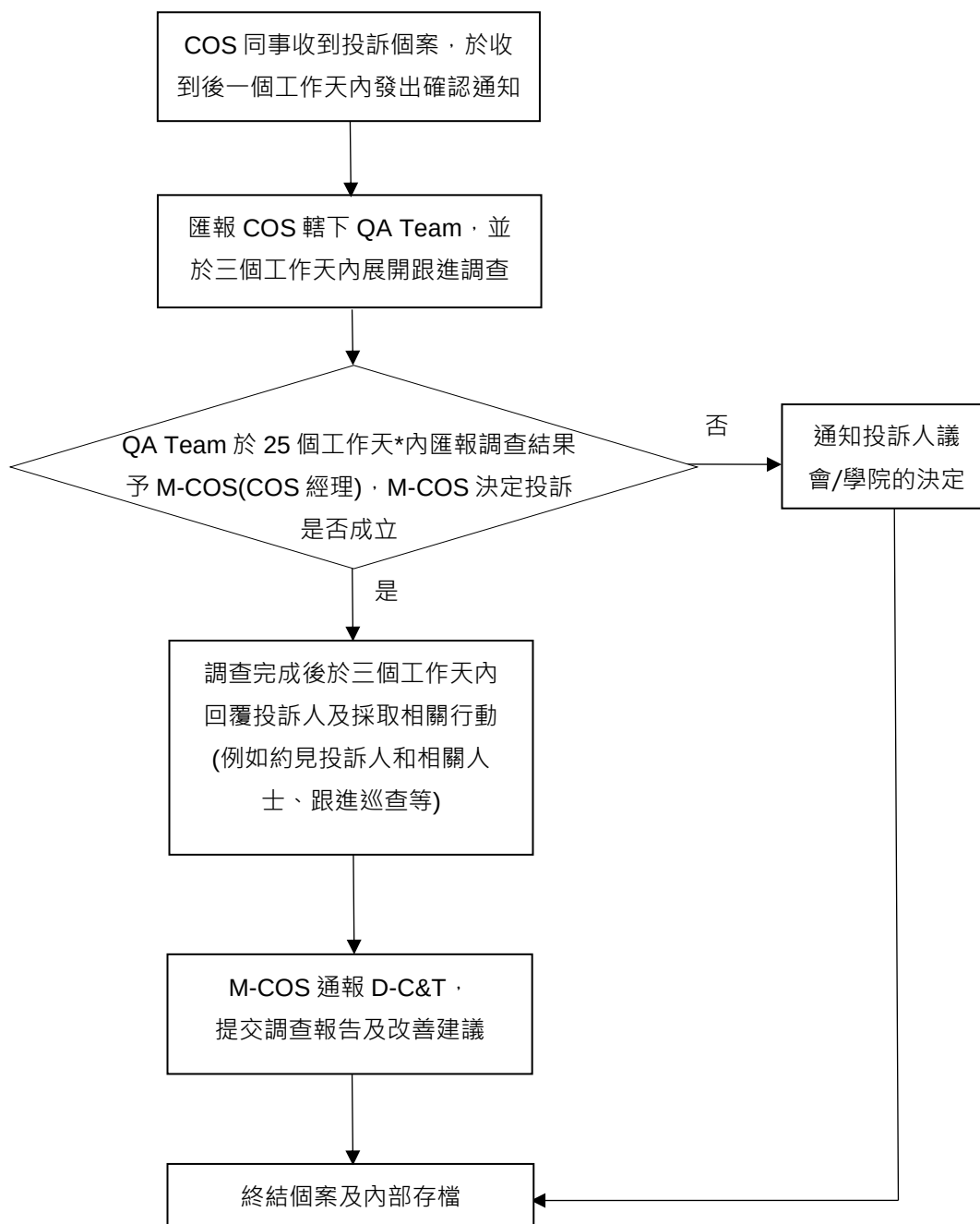
處理申請程序及流程圖

處理程序
1. 合作計劃部門收到申請
2. A-COS 登記資料及 O-COS 核對申請文件是否齊備準確；僱主須提供下列文件供議會/學院核對： (2.1) 申請表；(2.2) 商業登記副本(如適用)；(2.3) 聘用學員證明(如適用)；(2.4) 培訓學員考獲中工資歷證明(如適用)；(2.5) 導師履歷表；(2.6) 主要為學員提供培訓的工地的工程合約或承辦工程文件；(2.7) 顯示強制性參加計劃之條款；(2.8) 培訓督導員履歷表
3. 通知僱主須跟進事項 (如需要) 僱主須於收到議會/學院電郵通知後，23 個曆日內補交資料，否則將退還整份申請，而 17 個曆日服務承諾將於收到齊備及準確之補交文件後方開始計算；如申請被退還，僱主須重新提交整份申請文件，議會/學院方會重新處理
4. 如文件齊備及準確，議會/學院將會審批申請





處理投訴個案流程圖



*本部處理投訴個案的進度，有賴於投訴人及被投訴人(機構)通力合作，提交充足的資料。

附件十

「承建商合作培訓計劃 (機電行業)」的導師資助的計算方式

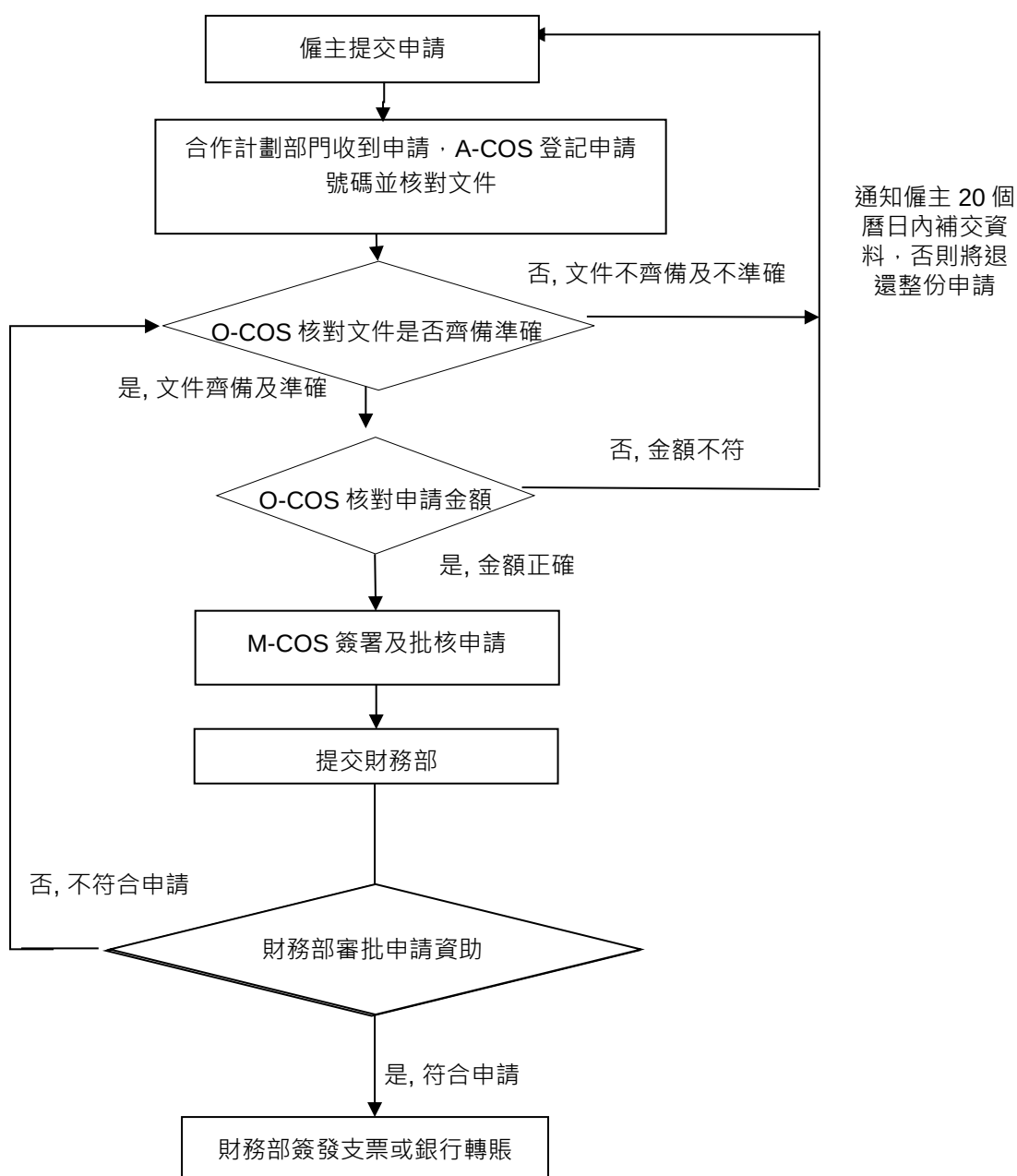
平均日薪是按統計處於2012年及2013出版的「由主要承建商填報有關從事公營建築工程的工人的每日平均工資」訂定或按市場工資及議會/學院導師薪金而訂定。

導師每月資助為=平均每日工資x25日 (每月以25日計算)

工種	平均每日(HK\$)	學員培訓期(日)
電氣佈線工	741.7	148
消防電氣裝配工	713.5	148
消防機械裝配工	713.5	148
空調製冷設備技工	664.9	148
升降機技工	583	149
自動梯技工	583	149

處理發還資助金額申請程序及流程圖

處理程序
1. 合作計劃部門收到申請
2. A-COS 登記資料及 O-COS 核對申請文件是否齊備準確；覆核申請金額是否無誤；僱主須提供下列文件供議會/學院核對 (範本請參考後頁, 共 5 頁): (2.1) 「資助申請明細表」連同總承建商(機電)發票; (2.2)學員糧單或學員資助簽收紀錄; (2.3) 學員及工地導師出席紀錄表; (2.4) 由導師及學員簽妥及確認的「學員訓練手冊」
3. 通知僱主申請編號及須跟進事項 (如需要)，僱主須於收到議會/學院電郵通知後，20 個曆日內補交資料，否則將退還整份申請，而 30 個曆日服務承諾將於收到齊備及準確之補交文件後方開始計算；如申請被退還，僱主須重新提交整份申請文件，議會/學院方會重新處理
4. 如文件齊備及準確，合作計劃部門將會審批申請及提交財務部
5. 財務部審批申請，簽發支票或銀行轉賬



ABC Co. Ltd - CCTS - E&M
Application Breakdown (Electrical Wireman)
津貼申請明細表 (電氣佈線工)
1/1/2021 - 31/1/2021

Sample 樣本

Trainee's Record (學員記錄)

No. 編號	Name 姓名		Period 培訓期	Total No. of Training Day 總培訓日數	No. of Training Day 出席日數			Trainee's Subsidy 學員津貼 每月(Monthly) HK\$4250 (a) x HK\$4250/25 = (b)	Remark(s) 備註
					2021				
					1/1 - 31/1				
					(a)				
1	Chan Tai Man	陳太文	150	23	23			3,910.00	
**上限150天 Max. 150 days								Total 總額	HK\$3,910.00

Trainer's Record (導師記錄)

編號	Name 姓名	Total No. of Training Day 總出席日數	No. of Training Day 出席日數		
			2021		
			1/1 - 31/1		
	Cheung Siu Keung 張小強	150	23		

**上限 148 天 Max. 148 days

Trainer's Subsidy (導師津貼)

Trainer to trainee ratio = 1:4

導師與學員比例 1:4

Period 日期	Trainer ratio 導師比例 (a)	No. of trainee 學員人數 (b)	No. of Training Day 出席日數 (c)	Trainer's Subsidy (Daily) 導師津貼每日 HK\$741.7
1/1/2021 - 31/1/2021	0.25	1	23	HK\$741.7 X (b)/4 X (c) = (e) HK\$4,264.78
Total 總額				HK\$4,264.78

**上限148天 Max. 148 days

Supervision Allowance (監察費)

Period 日期	Monthly Allowance 每月津貼 (a)	No. of trainee 學員人數 (b)	No. of Training Day 出席日數 (c)	Supervision Allowance 監察費用 (a) x (b)/40 x (c) /30 = (d)
1/1/2021 - 31/1/2021	HK\$21,500	1	23	412.08
Total 總額				HK\$412.08

**上限150天 Max. 150 days

	Amount 金額
Trainee's Subsidy 學員津貼	3,910.00
Trainer's Subsidy 導師津貼	4,264.78
Supervision Allowance 監察費用	412.08
Total 總額	8,586.86

Sample for Company Invoice

公司發票樣本

ABC Co. Ltd

Invoice No.: CIC012021001

Date: 3 February 2021

Construction Industry Council
38/F, COS Centre, 56 Tsun Yip Street,
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Attn: Collaboration Scheme

INVOICE

Amount
HK\$

Being subsidy for expenses for incurred in providing training of
Electrical Wireman in Jan 2021

\$8,586.86

(Say: Hong Kong Dollars Eight Thousand Five Hundred and Eighty-Six Dollars and
Eighty-Six Cents Only)

For and on behalf of
ABC Co. Ltd

Authorised Signature

負責人簽署

Company Chop

公司蓋章

Cheung Siu Keung
Executive Director

Encl.

Sample for Trainee's Pay Slip

學員糧單樣本

ABC Co. Ltd

Salary Payment Details 薪俸通知書

Name 姓名:	Chan Tai Man 陳大文
Staff No. 員工編號:	12345
Position 職位:	Trainee (Electrical Wireman)
Pay Period 支薪期間:	1/1/2021 – 31/1/2021
Payment Date 支薪日期:	31/1/2021
Basic Salary 基本薪金:	\$16,000
MPF Deduction 強積金:	(\$800)
Received Amount 支付總數:	\$15,200

Company Chop

公司蓋章

ABC Co. Ltd

Sample for Trainee's and Site Trainer's Attendance Record
學員及工地導師出席紀錄表樣本

員工出席紀錄表

2021/01/01 to 2021/01/31

學員姓名				日期	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	01月份	
				星期	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	總天數	員工簽署
中文		英文		工地培訓 開始日期																																	
學員	陳太文	Chan Tai Man	2/1/2021	H	V	H	V	V	V	V	V	O	H	V	V	V	V	V	H	V	V	V	V	V	H	H	V	V	V	V	V	V	H	23	Employer's Signature 員工簽署		
導師	張小強	Cheung Siu Keung	N/A	V	V	H	V	V	V	V	V	V	H	V	V	V	V	V	H	V	V	V	V	V	V	H	V	V	V	V	V	V	H	26			
Remarks:																																					
																																			Company Chop 公司蓋章		

Symbol: O=Absent V=Present H=Holiday

Sample 樣本

Chan Tai Man
CCTS - E&M
Logbook

日常習藝紀錄 TRAINING LOG		日常習藝紀錄 TRAINING LOG	
日期 Date	習藝及訓練詳情 Training Particulars	日期 Date	習藝及訓練詳情 Training Particulars
2/1 - 10/1	工地安全的重要性	11/1 - 17/1	線槽及配件的產品認識
	如何使用電氣安裝相關的工具、		固定電力裝置所採用的電線顏色代碼
	導管及配件的產品認識		閱讀圖則及各類導管
18/1 - 24/1	閱讀圖則及各類導管	25/1 - 31/1	鋼導管及塑膠導管的切割
	鋼導管及塑膠導管的切割		鋼導管及塑膠導管的攪牙(刻螺紋)、屈曲及安裝技巧
			按圖佈線

僱主須按照計劃相關工種的建議培訓課程大綱，於工地培訓期間督導、監督及視察培訓情況
Employers shall supervise, monitor and inspect the training in accordance with the proposed training syllabus during the on-site training period

工藝導師/講師評語 Instructor's/Lecturer's Comments : Trainee, Trainer, Employer Signature and Date 學員、導師、僱主簽署及簽署日期 學員簽名及日期 工藝導師簽名及日期 僱主簽名及日期 建造業議會簽名及日期 5	工藝導師/講師評語 Instructor's/Lecturer's Comments : Trainee, Trainer, Employer Signature and Date 學員、導師、僱主簽署及簽署日期 學員簽名及日期 工藝導師簽名及日期 僱主簽名及日期 建造業議會簽名及日期 6
--	--

處理懷疑資料失實個案流程圖

